

scala rider[®]

Q3/Q3 MultiSet™


cardo
communication in motion™



 Bluetooth

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ	51	6.4 КАБЕЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ МРЗ-ПЛЕЕРА	60
2. ЗАРЯДКА SCALA RIDER	53	6.5 ФУНКЦИЯ MUSIC SHARING	60
3. ПЛАТФОРМА <i>CARDO COMMUNITY</i>	53	7. FM РАДИО	61
4. НАЧАЛО РАБОТЫ	54	7.1 ОБЩИЕ ФУНКЦИИ	61
4.1 ОБЩИЕ ФУНКЦИИ	54	7.2 НАСТРОЙКА РАДИО	61
4.2 ИНДИКАТОРЫ СТАТУСА	54	7.3 АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА РАДИО	61
4.3 АУДИО ИСТОЧНИКИ И ИХ ПРИОРИТЕТНОСТЬ	54	7.4 RDS (АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ)	62
4.4 НАСТРОЙКИ	55	8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	62
4.5 ГОЛОСОВОЕ МЕНЮ	55	9. ПОДДЕРЖКА	62
4.6 НАСТРОЙКИ ГОЛОСОВОГО СОЕДИНЕНИЯ (VOX)	55	10. ПРИМЕЧАНИЯ	62
5. ИНТЕРКОМ	56		
5.1 СОВМЕСТИМОСТЬ ИНТЕРКОМА	56		
5.2 СОЕДИНЕНИЕ ЧЕРЕЗ КАНАЛЫ ИНТЕРКОМА	56		
5.3 ИНИЦИАЦИЯ ВЫЗОВОВ ПО ИНТЕРКОМУ	56		
5.4 ПРИЕМ ВЫЗОВОВ ПО ИНТЕРКОМУ	57		
5.5 ИНТЕРКОМ <i>CLICK-TO-LINK (CTL)</i>	57		
5.6 СИГНАЛ «ЗАНЯТО»	57		
6. УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: МОБИЛЬНЫЙ Т ЕЛЕФОН, GPS, МРЗ-ПЛЕЕР	58		
6.1 УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ ЧЕРЕЗ КАНАЛЫ <i>BLUETOOTH</i> 1 И 2	58		
6.2 ТЕЛЕФОННЫЕ ЗВОНКИ	58		
6.2А ГОРЯЧИЙ НАБОР	59		
6.2Б ПРИОРИТЕТ КАНАЛА <i>BLUETOOTH</i>	59		
6.3 ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ ЧЕРЕЗ БЕСПРОВОДНУЮ ОПЦИЮ A2DP	59		

ВАЖНО:

Данный текст является редакцией 1.0 «Руководства пользователя». Обратите внимание на то, что руководство периодически обновляется на веб-сайте компании Cardo для включения описания новейших характеристик и функций вашего **scala rider**.

Пожалуйста, посетите веб-сайт www.cardosystems.com/download/manuals, чтобы проверить, соответствует ли имеющееся у вас Руководство пользователя последней редакции, или загрузить документ на предпочитаемом языке.



1. ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за то, что вы выбрали коммуникационную и развлекательную *Bluetooth*® систему **scala rider Q3**® для мотоциклетных шлемов. Данное руководство поможет вам в установке, настройке и эксплуатации **scala rider Q3**.



Если вы приобрели **Q3 MultiSet**®, в комплекте будут включены два устройства **scala rider Q3**, уже соединенных между собой производителем.

Среди прочего, **scala rider Q3** предлагает следующие основные функции:

ВОЗМОЖНОСТИ ИНТЕРКОМА (ДУПЛЕКСНАЯ СВЯЗЬ)

- Интерком между мотоциклами в радиусе 1 км*
- Режим попеременного подключения по Интеркому к максимум 3 мотоциклистам
- *Click-to-Link*® Интерком: Для спонтанных соединений с любым пользователем **scala rider**, который находится поблизости

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ УСТРОЙСТВ

- Мобильные телефоны / GPS-навигатор / MP3 плеер (2 соединения *Bluetooth*)
- До 3-х дополнительных устройств **scala rider**

РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

- Беспроводная потоковая передача музыки с помощью устройств, поддерживающих профили *Bluetooth* Stereo A2DP и AVRCP
- Подключение MP3-плееров (без *Bluetooth*) с помощью кабеля
- Встроенное FM радио с возможностью сохранения 6 станций и функцией автоматической настройки

CARDO COMMUNITY® (СООБЩЕСТВО CARDO™)

- Индивидуальные настройки для вашего устройства **scala rider**
- Скачивание обновлений программного обеспечения, расширение технических возможностей и новых функций

ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

- Технология AGC (Автоматическая регулировка громкости в зависимости от скорости движения и окружающего шума) позволяет автоматически уменьшать или увеличивать громкость в соответствии с фоновым шумом и скоростью езды. Вы также можете регулировать громкость вручную. Возможно регулировать уровень чувствительности AGC в соответствии с вашими индивидуальными предпочтениями.
- Технология и система голосового управления VOX позволяет дублировать функции некоторых клавиш, используя их без помощи рук. Возможна регулировка уровней чувствительности VOX в соответствии с вашими индивидуальными предпочтениями.
- Технология PLC (Packet Loss Concealment) для немедленной компенсации утери звукового сигнала в сложных внешних условиях.
- Голосовые инструкции, позволяющие всегда знать, к какому пользователю или устройству вы подключены.
- *Громкость режима*: Уровень громкости настраивается и сохраняется для каждой аудио функции отдельно.

Мы желаем вам приятного пользования **scala rider Q3**, и приглашаем вас обращаться к нам по адресу support@cardosystems.com, если у вас возникнут какие-либо вопросы, предложения или комментарии.

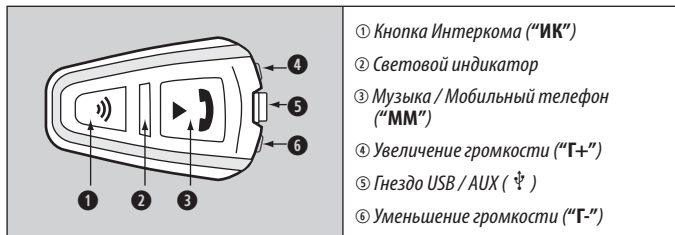
* В сложных условиях (глухой лес, небольшое расстояние между зданиями, плотный транспортный поток) радиус действия Интеркома сокращается. Как только условия окружающей среды улучшаются, радиус действия вновь увеличивается

СОДЕРЖИМОЕ ТОВАРНОЙ УПАКОВКИ

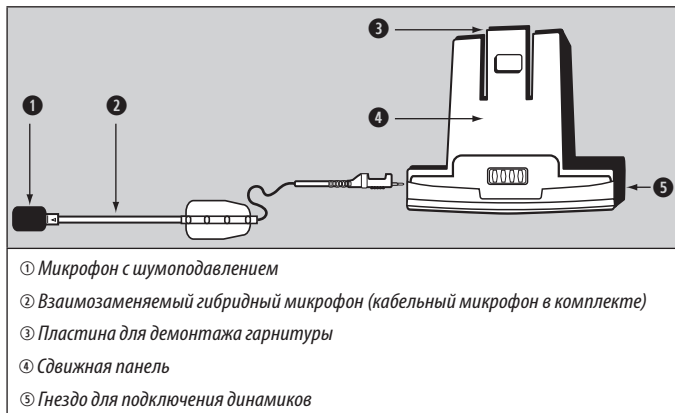


ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы приобрели **scala rider Q3 MultiSet**, упаковка будет включать два комплекта всех компонентов, перечисленных ниже.

scala rider Q3



Аудио устройство

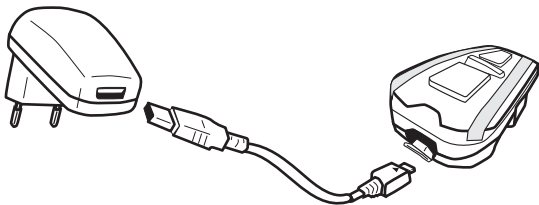


Кабельный микрофон		Пористая защита для микрофона*	
Динамики		Прокладки под динамики	
Стационарное зарядное устройство		Кабель USB	
Крепление для гибридного микрофона		Кабель MP3	
Увлажненные салфетки		Крепления-липучки	
Универсальный гаечный ключ		Большие Крепления-липучки	
Футляр		Клейкие пластины	

* Большую пористую защиту рекомендуется использовать с открытыми шлемами

2. ЗАРЯДКА SCALA RIDER

Перед первым использованием **scala rider** следует заряжать в течение как минимум 4 часов. Убедитесь в том, что ваше устройство полностью заряжено.



Зарядка с помощью стационарного зарядного устройства происходит намного быстрее, чем через USB-порт компьютера.

- Если горит Красный светодиодный индикатор – Зарядка в процессе
- Если красный светодиодный индикатор не горит – Зарядка завершена

**Индикация
уровня
заряда
батареи**

В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку «Г+» в течение 2 секунд:

- Синий = батарея полностью заряжена
- Фиолетовый = батарея заряжена наполовину
- Красный = батарея почти разряжена

ВАЖНО:



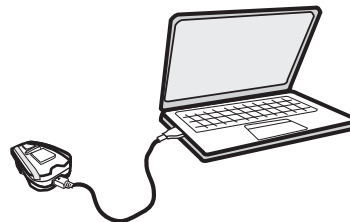
Устройство **scala rider** водонепроницаемо и пыленепроницаемо (сертификат IP7). Тем не менее, наружная силиконовая заглушка для гнезда зарядного устройства должна всегда быть плотно закрыта для предотвращения проникновения влаги внутрь устройства.

3. ПЛАТФОРМА CARDO COMMUNITY

Посетите веб-адрес <http://community/cardosystems.com>, чтобы получить доступ к следующим функциям:

- Регистрация устройства с целью получения гарантийного обслуживания и технической поддержки
- Загрузки последних обновлений программного обеспечения*
- Установка индивидуальных настроек*

Для регистрации под рукой необходимо иметь серийный номер вашего устройства, его можно найти на белой этикетке, которая находится с обратной стороны устройства.



*Системные требования: Windows® XP™/ Mac OS X 10.5 и позже

4. НАЧАЛО РАБОТЫ

4.1 ОБЩИЕ ФУНКЦИИ


Включить / Выключить устройство	Нажмите «ИК» в течение 2 секунд • Включить: СИНИЙ мигает 3 раза + восходящий тон • Выключить: КРАСНЫЙ мигает 3 раза + убывающий тон
Громкость	Коротко нажмите кнопку «Г+» или «Г-», чтобы отрегулировать звук задействованного звукового источника
Отключить звук динамиков	Одновременно коротко нажмите, но не удерживайте, кнопки увеличения и уменьшения громкости «Г+» и «Г-»
Индикация уровня заряда батареи	В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку «Г+» в течение 2 секунд: • Синий = батарея полностью заряжена • Фиолетовый = батарея заряжена наполовину • Красный = батарея почти разряжена
Голосовое Меню	В режиме ожидания одновременно нажмите кнопки «MM» и «ИК» в течение 5 секунд и следуйте голосовым инструкциям
Включение/ Отключение VOX (Только для Интерком-вызовов)	В режиме ожидания одновременно нажмите «Г+» и «Г-» в течение 2 секунд • Включение: Синий светодиодный индикатор мигает в течение 2 секунд • Отключение: Красный светодиодный индикатор мигает в течение 2 секунд
Включение/ Отключение функции Click-to-Link (CTL) (по умолчанию функция включена)	через Голосовое Меню или через <i>Cardo Community</i>
Включение/ Отключение Голосовых инструкций (по умолчанию функция включена)	через Голосовое Меню или через <i>Cardo Community</i>

4.2 ИНДИКАТОРЫ СТАТУСА

Отсутствует	scala rider выключен
1 СИНИЙ индикатор мигает каждые 3 секунды	Режим ожидания – Активные аудио источники отсутствуют
2 СИНИХ индикатора мигают каждые 3 секунды	Активный режим – Звонок или вызов в процессе/ музыка или другие аудио источники включены
1 КРАСНЫЙ индикатор мигает каждые 3 секунды	Режим ожидания – Низкий заряд батареи
2 КРАСНЫХ индикатора мигают каждые 3 секунды	Активный режим – Батарея почти разряжена
Непрерывное свечение КРАСНОГО индикатор	Зарядка

4.3 АУДИО ИСТОЧНИКИ И ИХ ПРИОРИТЕТНОСТЬ

Если два подключенных аудио источника будут пытаться одновременно передавать аудио сигнал, **scala rider** будет автоматически определять, какой аудио источник будет воспроизводиться через динамики в зависимости от уровня приоритетности подключенных устройств.

Более высокий приоритет  Низкий приоритет	<ol style="list-style-type: none"> 1. Звуковой сигнал мобильного телефона и инструкции GPS-навигатора* 2. Интерком/Click-to-Link 3. A2DP (Стерео Bluetooth) аудио-источник 4. FM радио (Встроенное) 5. AUX (для проводного соединения, а именно, для Музыкальных проигрывателей) <p><small>*Навигационные инструкции с GPS-приложений смартфонов имеют такую же приоритетность, как аудио A2DP</small></p>
--	---

Например:

- Входящие звонки на мобильный телефон прерывают текущие вызовы по Интеркому

- Входящие вызовы по Интеркому прерывают трансляцию с аудио источника A2DP
- Вызовы с помощью функции *Click-to-Link* и вызовы Интеркома будут иметь одинаковый приоритет. Запросы по *Click-to-Link* не будут прерывать любые текущие вызовы по Интеркому и наоборот.



ПРИМЕЧАНИЕ: Через платформу *Cardo Community* можно выбрать такие настройки, чтобы приоритет аудио A2DP был выше, чем аудио Интеркома (Смотрите раздел 4.4).

4.4 НАСТРОЙКИ

Установите индивидуальные настройки в соответствии с вашими предпочтениями:

- **Голосовые инструкции**, например, оповещение о подключении нового устройства (по умолчанию: ВКЛ)
- **Уровень чувствительности AGC для динамиков** (по умолчанию: Средний)
- **Уровень чувствительности VOX для микрофона** (по умолчанию: Средний)
- Функция **Интеркома *Click-to-Link*** (по умолчанию: ВКЛ)
- **Приоритет аудио A2DP/Интеркома** для изменения очередности аудио источников A2DP (только через платформу *Cardo Community*)

Для изменения настроек:

- Через платформу *Cardo Community* (Смотрите раздел 3)
- Через Голосовое меню на самом устройстве **scala rider** (смотрите далее)

4.5 ГОЛОСОВОЕ МЕНЮ

Голосовое меню доступно на нескольких языках.

Вход в Голосовое меню	В режиме ожидания одновременно нажмите и удерживайте кнопки «ММ» и «ИК» в течение 5 секунд и следуйте инструкциям
Выход из Голосового меню	Нажмите и удерживайте кнопку «ММ» в течение 2 секунд

4.6 НАСТРОЙКИ ГОЛОСОВОГО СОЕДИНЕНИЯ (VOX)

Устройство **scala rider** оснащено системой голосового управления (VOX), которая позволяет дублировать функции некоторых клавиш, используя их без помощи рук.

VOX можно настроить, чтобы отрегулировать уровень чувствительности. Активизацию VOX для вызовов по Интеркому можно полностью отключить.

Вы можете выбрать между «Высокой», «Средней» (по умолчанию) и «Низкой» чувствительностью.

Если у вас возникают проблемы при инициации вызова с помощью VOX, поменяйте настройки уровня чувствительности на «Высокие».

Если система VOX самопроизвольно совершает вызовы, поменяйте настройки уровня чувствительности на «Низкие».

ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ VOX

В режиме ожидания одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Г+» и «Г-» в течение 2 секунд

Включить	Синий индикатор будет мигать в течение 2 секунд
Отключить	Красный индикатор будет мигать в течение 2 секунд

Для изменения настроек VOX или для включения/отключения функции VOX: Воспользуйтесь платформой *Cardo Community* или войдите в Голосовое меню на устройстве **scala rider** (смотрите раздел 4.5).

5. ИНТЕРКОМ

Устройство **scala rider Q3** позволяет установить дуплексную связь между мотоциклами в радиусе 1 км (в зависимости от особенностей ландшафта) в пределах прямой видимости. С помощью устройства **Q3** вы можете попеременно подключиться к другим мотоциклистам по Интеркому через каналы А, В и С.

Установка соединения с другими **scala rider**

Для соединения с другим устройством **scala rider** через Интерком сначала следует установить соединение одного устройства **scala rider Q3** с другим. Соединение достаточно установить один раз. После установки соединения **scala rider Q3** автоматически распознает второе устройство, которое находится в радиусе его действия.

5.1 СОВМЕСТИМОСТЬ ИНТЕРКОМА

Устройство **scala rider Q3** совместимо с большинством моделей **scala rider** для общения по Интеркому. Кроме того, устройство также совместимо с системой *Schuberth SRC-System™*. Радиус действия Интеркома с другими моделями ограничен параметрами устройства с наименьшим радиусом действия.

Для получения информации о том, как устанавливать соединение и использовать **scala rider Q3** с другими моделями **scala rider**, посетите www.cardosystems.com/Q3compatibility.

5.2 СОЕДИНЕНИЕ ЧЕРЕЗ КАНАЛЫ ИНТЕРКОМА

ПРИМЕЧАНИЕ: Установка соединения через какой-либо Канал заменит любое существующее устройство, соединение с которым было установлено через этот Канал ранее, на новое устройство.

Если вы приобрели Q3 MultiSet, в комплекте вы найдёте два устройства, которые уже заранее соединены между собой для общения через канал А с помощью кнопки «ИК».

Если по каким-либо причинам вам придётся ещё раз установить соединение между ними, ИЛИ если вы хотите установить соединение с другим устройством, выполните следующие шаги:

1. Убедитесь в том, что оба устройства **scala rider** находятся в режиме ожидания (один СИНИЙ индикатор будет мигать каждые 3 секунды).
2. На первом устройстве нажмите и удерживайте кнопку «ИК» в течение 5 секунд. После того как светодиодный индикатор начнёт мигать, выберете канал Интерком, через который вы хотите установить соединение, для этого коротко нажмите кнопку «ИК» (соединение через канал «А» будет установлено автоматически).

КАНАЛЫ	УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ	СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ РЕЖИМА
«А» (по умолчанию)	Никаких действий не требуется	Быстро мигает КРАСНЫЙ индикатор
«В»	Коротко нажмите кнопку «ИК» 2 раза	Быстро мигает СИНИЙ индикатор
«С»	Коротко нажмите кнопку «ИК» 3 раза	Быстро мигает ФИОЛЕТОВЫЙ индикатор

3. Без промедления повторите шаг 2 для второго устройства. Теперь оба устройства будут в режиме установки соединения через Интерком.
4. Через несколько секунд на обоих устройствах на 2 секунды загорится немигающий световой сигнал, который обозначает, что они соединены друг с другом и готовы к использованию.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если процесс установки соединения не завершается в течение двух минут, устройство **scala rider** вернется в режим ожидания.

5.3 ИНИЦИАЦИЯ ВЫЗОВОВ ПО ИНТЕРКОМУ

Вызов через Канал «А»	Один раз коротко нажмите кнопку «ИК»
Вызов через Канал «В»	Два раза коротко нажмите кнопку «ИК»
Вызов через Канал «С»	Три раза коротко нажмите кнопку «ИК»
Завершить Интерком-вызов	Коротко нажмите кнопку «ИК»

Инициация вызова с помощью голосовой команды (VOX)

Используйте VOX, чтобы совершать Интерком-вызовы по приоритетному каналу Интерком

Установка приоритетного канала (по умолчанию: канал А)	Нажмите и удерживайте кнопку «Г+» в течение 5 секунд во время Интерком-вызова для выбора текущего канала
Вызов на приоритетный канал	Громко произнесите любое слово в микрофон



ПРИМЕЧАНИЕ: Интерком-вызовы с помощью VOX будут автоматически завершены, если участники будут сохранять молчание в течение 30 секунд.



ВАЖНО: Функционирование VOX и AGC будет варьироваться в зависимости от условий окружающей среды, включая скорость езды, тип шлема и уровень окружающего шума.

Для улучшения работы данных функций следует уменьшить воздействие ветра на микрофон с помощью большой пористой защиты для микрофона и закрытого козырька.

5.4 ПРИЕМ ВЫЗОВОВ ПО ИНТЕРКОМУ

- Если другой заранее соединенный с вами пользователь **scala rider** попытается связаться с вами по Интеркому, вызов начнется незамедлительно
- Для принятия Интерком-вызова с помощью функции CTL, смотрите таблицу в разделе 5.5

5.5 ИНТЕРКОМ CLICK-TO-LINK (CTL)

Click-to-Link — это спонтанная «социальная» функция вашего устройства **scala rider**. Функция *Click-to-Link* позволит вам совершать Интерком-вызовы другим пользователем **scala rider**, которые находятся поблизости, без предварительной настройки соединения между устройствами.

Функцию *Click-to-Link* можно отключить на устройстве **scala rider** и, таким образом, успешно заблокировать любые попытки других пользователей вызвать вас с помощью функции *Click-to-Link*.

Если вы хотите...	Выполните следующие действия:
Послать запрос на связь с помощью функции CTL (поиск продолжается в течение 10 секунд)	В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку «ММ» в течение 2 секунд
Завершить вызов с помощью функции CTL / Отменить запрос на связь с помощью функции CTL	Коротко нажмите кнопку «ИК»
Принять вызов с помощью функции CTL	Когда вы услышите вызов CTL: Коротко нажмите кнопку «ИК» или громко произнесите любое слово, чтобы ответить с помощью VOX
Отклонить вызов, совершаемый с помощью функции CTL	Сохраняйте молчание до тех пор, пока вызов не прекратится или нажмите и удерживайте кнопку «ИК» в течение 2 секунд
Включение/Отключение функции CTL (по умолчанию функция включена)	через Голосовое Меню или через <i>Cardo Community</i>

Если поблизости находятся другие пользователи **scala rider**, ваш следующий вызов с помощью функции CTL может связать вас с любым из них.

5.6 СИГНАЛ «ЗАНЯТО»

Когда вы пытаетесь вызвать по Интеркому другое устройство, которое уже находится в режиме разговора, вы услышите сигнал «занято».

6. УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН, GPS, МРЗ-ПЛЕЕР



Для подключения *scala rider* к устройству с функцией *Bluetooth*, сначала вы должны установить соединение между ними. После установки соединения устройства будут автоматически распознавать друг друга, если они находятся в радиусе действия (10 метров).

У устройства *scala rider* есть два канала *Bluetooth* для подключения к мобильным телефонам, GPS-навигатору и музыкальному проигрывателю с A2DP.

6.1 УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ ЧЕРЕЗ КАНАЛЫ *BLUETOOTH 1* И *2*

1. Убедитесь в том, что функция *Bluetooth* включена на мобильном телефоне/GPS-навигаторе/MP3-плеере.
2. Устройство *scala rider* должно быть в Режиме ожидания (один СИНИЙ индикатор будет мигать каждые 3 секунды).
3. **Для установки соединения через канал *Bluetooth 1*** – нажмите кнопку «Г+» и удерживайте 5 секунд пока попеременно не начнут мигать КРАСНЫЙ и СИНИЙ светодиодные индикаторы.
Для установки соединения через канал *Bluetooth 2* – нажмите кнопку «Г-» и удерживайте 5 секунд пока попеременно не начнут мигать КРАСНЫЙ и СИНИЙ светодиодные индикаторы.
4. Начните поиск устройства с функцией *Bluetooth* на вашем мобильном телефоне/GPS-навигаторе/MP3 плеере, для этого выполните инструкции, которые прилагаются к соответствующему устройству.

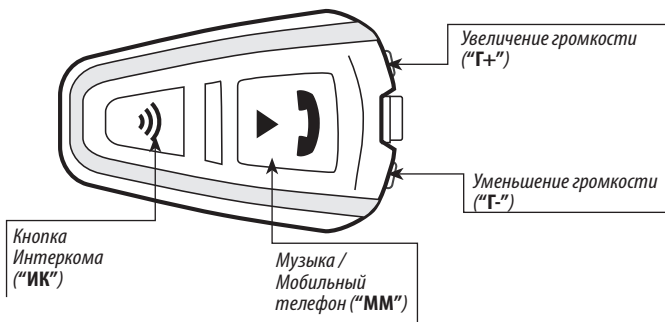
5. Через несколько секунд в списке обнаруженных устройств появится «*scala rider Q3*». Выберите его.
6. Если появится запрос ввести PIN-код или пароль, введите 0000 (четыре нуля).
7. Устройство подтвердит, что соединение было успешно установлено, а на устройстве *scala rider* медленно начнёт мигать СИНИЙ светодиодный индикатор.
8. Если процесс установки соединения не завершается в течение двух минут, устройство *scala rider* вернется в режим ожидания.

ВАЖНО:

- Если вы подключили 2 мобильных телефона к *scala rider*, вам следует выбрать тот, который будет использоваться по умолчанию для инициации вызовов. Смотрите раздел 6.2Б для получения более подробной информации.
- Если ваш GPS-навигатор поддерживает подобную функцию, вы можете подключить второй мобильный телефон непосредственно к GPS-навигатору, а затем подключить GPS-навигатор к устройству *scala rider*, так вы подключите оба мобильных телефона и GPS-навигатор к *scala rider*.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не все мобильные телефоны с функцией *Bluetooth* могут транслировать стерео музыку через канал *Bluetooth* (A2DP), даже если у них есть функция MP3 плеера. Для более подробной информации обратитесь к «Руководству пользователя» вашего мобильного телефона.
- Не все GPS-навигаторы с функцией *Bluetooth* можно подключить к аудио устройствам через *Bluetooth*. Для более подробной информации обратитесь к «Руководству пользователя» вашего GPS-навигатора.
- После установки соединения, возможно, появится необходимость коротко нажать кнопку «MM», чтобы подключить *scala rider*.



6.2 ТЕЛЕФОННЫЕ ЗВОНКИ

Ответить на звонок	Коротко нажмите «ММ» или произнесите любое слово, чтобы ответить с помощью VOX
Отклонить звонок	Сохраняйте молчание в течение 15 секунд или нажмите и удерживайте «ММ» в течение 2 секунд
Завершить звонок	Коротко нажмите «ММ»
Голосовой набор* (если поддерживается мобильным телефоном)	Коротко одновременно нажмите кнопки «ММ» и «ИК», следуйте инструкциям телефона
Повторный набор*	В режиме ожидания одновременно нажмите и удерживайте кнопки «ММ» и «ИК» в течение 2 секунд
Горячий набор (смотрите раздел 6.2A)	Коротко нажмите кнопку «ММ» три раза
Настройте телефон по умолчанию (смотрите раздел 6.2Б)	Во время вызова по телефону нажмите и удерживайте кнопку «Г+» в течение 5 секунд
Переключение телефона по умолчанию (смотрите раздел 6.2Б)	В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку «ММ» в течение 5 секунд

*Данная функция недоступна во время вызовов по Интеркому или звонков с мобильного телефона

6.2A ГОРЯЧИЙ НАБОР (ВЫЗОВЫ НА ЗАРАНЕЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННЫЙ НОМЕР ТЕЛЕФОНА)

Для использования функции «Горячий набор» сначала следует настроить устройство **scala rider** через платформу *Cardo Community*. Смотрите Раздел 3.

6.2Б ПРИОРИТЕТ КАНАЛА BLUETOOTH

Если два мобильных телефона подключены к **scala rider**, следует выбрать один из них для использования в качестве телефона по умолчанию, чтобы совершать исходящие вызовы.

Во время телефонного вызова нажмите и удерживайте кнопку «Г+» в течение 5 секунд, чтобы выбрать используемый телефон как телефон по умолчанию.

Вы можете изменить телефон по умолчанию, для этого нажмите и удерживайте кнопку «ММ» в течение 5 секунд в режиме ожидания.

6.3 ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ ЧЕРЕЗ БЕСПРОВОДНУЮ ОПЦИЮ A2DP



ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство *scala rider* также может принимать аудио сигнал с MP3 плееров или аудио источников, у которых нет функции Bluetooth, через кабель, который прилагается в комплекте, как это описано в разделе 6.4

Доступны только для устройств, поддерживающих профиль AVRCP, совместимых с аудио источниками	
Воспроизведение	В режиме ожидания коротко нажмите кнопку «ММ»
Пауза/Стоп	Нажмите кнопку «ММ» в течение 2 секунд
Следующая дорожка	При прослушивании музыки коротко нажмите кнопку «ММ»
Предыдущая дорожка*	При прослушивании музыки дважды коротко нажмите кнопку «ММ»

*Для некоторых телефонов вам понадобится повторить данное действие

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ АУДИО ИСТОЧНИКАМИ A2DP

1. Остановить воспроизведение музыки с текущего устройства.
2. Начать воспроизведение музыки с другого устройства.

6.4 КАБЕЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ МРЗ-ПЛЕЕРА

USB-порт можно использовать, чтобы подключать аудио источники, у которых нет функции *Bluetooth*, с помощью кабеля, прилагаемого в комплекте.



1. Убедитесь в том, что устройство scala rider находится в Режиме ожидания (один СИНИЙ индикатор мигает каждые 3 секунды).
2. Подключите МРЗ кабель в гнездо для музыкального проигрывателя, другой конец кабеля вставьте в USB-порт.

Слушайте музыку с устройства, подключенного при помощи кабеля, управляйте музыкальным проигрывателем с помощью кнопок на устройстве как обычно (FF/REW/PLAY/PAUSE).

6.5 ФУНКЦИЯ MUSIC SHARING



Так как функция «Music Sharing» (когда музыка, воспроизводимая на одном устройстве по беспроводной связи передаётся на другие устройства) на устройстве scala rider действует в радиусе 10 метров, она особенно подходит для использования водителем и пассажиром.

Функция «Music Sharing» работает только с устройствами, у которых есть функция A2DP (стерео через Bluetooth). Чтобы слушать музыку вместе с вашим партнёром, ваше устройство scala rider [ПЕРЕДАТЧИК] следует соединить с другим устройством [ПОЛУЧАТЕЛЬ] через КАНАЛ А, при этом устройство ПОЛУЧАТЕЛЬ обязательно должно быть в режиме ожидания.


[ПЕРЕДАТЧИК] Начать/прекратить передачу музыки	Во время воспроизведения музыки через A2DP нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку «Г+» или «Г-»
[ПОЛУЧАТЕЛЬ] Прекратить передачу музыки	Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку «Г+» или «Г-»

Вызовы через телефон/Интерком и аудио навигация GPS-навигатора будут автоматически блокировать воспроизведение музыки.



ПРИМЕЧАНИЕ: С помощью функции «Music Sharing» вы не можете передавать голосовые сообщения, данную функцию нельзя использовать для Интерком-вызовов.

7. FM РАДИО

 Устройство **scala rider** включает встроенный FM-радиоприёмник с возможностью сохранять 6 заранее установленных радиостанций, а также с функцией RDS (Система передачи данных по каналу радиотрансляции).

7.1 ОБЩИЕ ФУНКЦИИ

Включение радио	В режиме ожидания два раза коротко нажмите кнопку « MM »
Выключение радио	Удерживайте кнопку « MM » в течение 2 секунд
Настройка следующей станции	При включенном радио коротко нажмите кнопку « MM »
Настройка предыдущей станции	При включенном радио дважды коротко нажмите кнопку « MM »

Заранее установленные радиостанции можно сохранить через платформу *Cardo Community* или непосредственно с помощью устройства **scala rider**.

1. Включите радио.
2. Выберите номер настраиваемой станции (от 1 до 6), для этого коротко нажмите кнопку «**MM**» и удерживайте её до тех пор, пока не будет найдена желаемая станция.
3. Найдите FM радиостанцию, которую вы желаете сохранить, с помощью функций Поиск или Сканирование (Смотрите раздел 7.2 далее).

7.2 НАСТРОЙКА РАДИО

Поиск и сохранение (Найти следующую FM станцию):

1. Нажмите и удерживайте кнопку «**G+**» или «**G-**» в течение 2 секунд.
 - Нажатие «**G+**» ищет следующую станцию в частотном диапазоне (увеличение частоты)
 - Нажатие «**G-**» ищет предыдущую станцию в частотном диапазоне (уменьшение частоты)

2. Чтобы записать в память текущую FM-радиостанцию, следует коротко нажать кнопку «**MM**» в течение 20 секунд после нахождения FM станции.

Поиск и запись в память (Сканирование всех FM радиостанций):

1. Нажмите и удерживайте кнопку «**G+**» в течение 5 секунд. Устройство **scala rider** начнёт поиск станции в направлении увеличения частоты. После нахождения станции, в течение нескольких секунд вы будете слышать передачу текущей радиостанции.
2. Чтобы прекратить сканирование и остановиться на текущей станции, коротко нажмите кнопку «**G+**».
3. Чтобы записать в память текущую станцию, коротко нажмите кнопку «**MM**» в течение 20 секунд после нахождения FM станции.
4. Для продолжения сканирования: дождитесь, когда будет найдена следующая станция.



ПРИМЕЧАНИЕ: Во время сканирования нажмите кнопку «**MM**», чтобы быстро сохранить текущую FM станцию под текущим номером.

7.3 АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА РАДИО

Данная функция дает возможность быстро и легко находить станции, автоматически создавая временный список 6 готовых к использованию радиостанций.

1. Включите радио.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «**G-**» в течение 5 секунд.
3. Ваше устройство **scala rider** начнет поиск следующей станции в направлении увеличения частоты, начиная с текущей радиостанции, и сохранит следующие 6 FM станций, которые оно найдет, как станции готовые к использованию.
4. Если вы пожелаете, вы можете повторить действия, описанные в пункте 2, чтобы сохранить следующие 6 FM станций, как готовые к использованию.



ПРИМЕЧАНИЕ: Данные 6 временных найденных станций не заменяют постоянные, записанные в память FM-радио.

Выключение устройства **scala rider** удалит все автоматически настроенные радиостанции и восстановит заранее сохраненные FM станции.

7.4 RDS (АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ)

Функция RDS позволяет вашему устройству **scala rider** автоматически переходить на более сильные частоты, которые доступны для FM станций, во время прослушивания, когда сигнал ослабевает.

Включение/Отключение RDS
(По умолчанию: Выкл)

При включенном радио, нажмите кнопки «Г+» и «Г-» и удерживайте в течение 2 секунд

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перезагрузка	Если устройство scala rider перестаёт реагировать, перезагрузите его, для этого выключите и снова включите устройство (нажмите и удерживайте кнопку «ИК» в течение 2 секунд).
Сброс установок соединения (удаляет все ранее соединённые устройства)	<ol style="list-style-type: none"> 1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку «Г+» в течение 5 секунд до тех пор, пока не начнут попеременно мигать красный и синий светодиодные индикаторы. 2. Нажмите и удерживайте кнопку «ММ» в течение 2 секунд до тех пор, пока на устройстве scala rider 5 раз не мигнёт фиолетовый индикатор.

9. ПОДДЕРЖКА

Для получения дополнительной информации:



www.cardosystems.com



support@cardosystems.com



США и Канада: 1-800-488-0363

Международный: +49 89 450 36819

ВАЖНО:

Международные компании электронной торговли и сайты Интернет-аукционов не уполномочены продавать товары Cardo. Для получения гарантийного обслуживания или сервиса для клиентов вы должны предоставить оригинал квитанции от уполномоченного дилера Cardo.

Импорт из США: Товары, импортированные из Северной Америки, подлежат обслуживанию в Северной Америке.

10. ПРИМЕЧАНИЯ

Уведомление Федеральной Комиссии Связи (FCC)

15.21

Внесение изменений или модификация данного устройства без специального одобрения со стороны органа, ответственного за соответствие указанным требованиям, может привести к лишению пользователя права на использование данного устройства.

15.105(b)

Это оборудование было протестировано и соответствует требованиям для цифровых устройств класса В, оговоренных в части 15 правил FCC. Эти ограничения имеют целью обеспечить разумный уровень защиты бытового оборудования от вредных помех. Данный тип оборудования генерирует и может излучать радиочастотную энергию. В случае его установки и использования не в соответствии с инструкциями, оно может привести к появлению вредных для других каналов связи помех. Тем не менее, нет никаких гарантий тому, что подобные

помехи не возникнут при соответствующей установке. В случае, если данное оборудование становится вредным источником помех для радио или телевизионного приёма, что может быть определено путём включения и выключения устройства, пользователю настоятельно рекомендуется попытаться устранить помехи при помощи следующих мер.

- Переориентировать или переместить приемную антенну в другое место.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к сети, отличающейся от той, к которой подключен приемник.
- Воспользоваться помощью представителя компании или квалифицированного специалиста по радио и телевизионному оборудованию.

Функционирование оборудования возможно при соблюдении двух условий:

- 1) данное устройство не должно создавать вредные помехи, а также
- 2) данное устройство должно принимать любые виды помех, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные сбои в процессе его функционирования.

Положение FCC о влиянии РЧ-излучения

Данное оборудование соответствует требованиям Правил FCC. Пользователи должны следовать определенным инструкциям по использованию данного устройства. Не надо пытаться совмещать данный передатчик с любой другой антенной или передатчиком.

Уведомление Европейского CE

Гарнитура *scala rider* («Продукт») полностью соответствует основным требованиям Директивы Совета 1999/5/EC (известной как Директива R&TTE). Статьи 3.1a, 3.1.b и 3.2. Данный Продукт изготовлен в полном соответствии с Приложением II к указанной выше директиве.

Декларация о Совместимости (ДoS)

Гарнитура *scala rider* полностью соответствует и учитывает Спецификацию 3.0 *Bluetooth*®; она успешно прошла испытания на операционную совместимость, указанные в данной спецификации *Bluetooth*®. Тем не менее, полная операционная совместимость данного устройства с другими продуктами, поддерживающими функции *Bluetooth*®, не гарантируется.

Авторское право

Содержание данного Руководства пользователя, включая все тексты, иллюстрации и схемы, является эксклюзивной интеллектуальной собственностью компании *Cardo Systems, Inc.* (далее «Компания») и защищено законом об авторском праве. Это не общественное достояние. Любое частичное или полное воспроизведение, перевод и распространение без предварительного письменного разрешения Компании строго запрещены. Любые права, которые прямо не предоставляются на основании данного руководства, защищены.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ И ГАРАНТИИ – ОТКАЗ ОТ ПРАВ И ЛЮБЫХ ПРИТЯЗАНИЙ

ВНИМАНИЕ:

Компания *Cardo Systems Inc.* («Cardo») уведомляет вас, что использование коммуникационного устройства в процессе вождения мотоцикла, скутера, мопеда, вездехода, квадроцикла, велосипеда или любого другого транспортного средства («транспортное средство») требует вашего полного и безраздельного внимания. Неспособность избежать потенциально опасных ситуаций может привести к несчастному случаю, серьезным травмам или даже к смертельному исходу.

Cardo настоятельно рекомендует предпринять все необходимые меры предосторожности и внимательно следить за движением, погодой и всеми условиями на дороге. Лучше всего остановить транспортное средство на обочине дороги в стороне от движения других транспортных средств, прежде чем включать или выключать Продукт, звонить или отвечать на звонки. Не выполняйте соединение, сопряжение или аналогичные операции во время управления транспортным средством. Все публикации, реклама и другие материалы подобного рода предназначены исключительно для ознакомления пользователя с техническими характеристиками устройства и не должны рассматриваться как побуждение к использованию продуктов *Cardo* («Продукт») небезопасным или запрещенным законом способом.

При использовании данного Продукта необходимо предпринимать все необходимые меры предосторожности и соблюдать все соответствующие правила дорожного движения. Управлять транспортным средством и использовать Продукт необходимо с соблюдением всех требований безопасности. Ни в коем случае Продукт не должен отвлекать от управления транспортным средством. При использовании Продукта следует постоянно следить за ситуацией на дороге. Контакт рук пользователя с Продуктом должен всегда быть легким, правильным и безопасным. При управлении транспортным средством руки всегда следует держать на руле. Следует свести к минимуму время, необходимое для выполнения каких-либо ручных операций с Продуктом; для выполнения настроек необходимо остановиться в безопасном месте в стороне от движения других транспортных средств. При движении необходимо всегда учитывать состояние дороги, движения, рельеф местности и другие условия для обеспечения наибольшего уровня безопасности. Не используйте Продукт, если это становится небезопасным.

В некоторых странах использование мобильных систем связи запрещено или ограничено. Ознакомьтесь со всеми региональными законами и нормативными актами, прежде чем использовать Продукт, и помните, что ответственность за соблюдение всех законов и нормативных актов лежит на пользователе. Используйте Продукт при движении только в тех случаях и только таким образом, какие разрешены соответствующим законодательством. Продукт не должен использоваться с нарушением региональных, государственных или федеральных законов и нормативных актов. Прежде чем приступить к использованию вашего Продукта *Cardo*, ознакомьтесь с федеральными, государственными и региональными законами и нормативными актами.

Во время эксплуатации оборудования ни одна из частей тела не должна соприкасаться с антенной. Продукт следует использовать только тогда, когда это безопасно; следует избегать использования его на автозаправочных станциях, топливных складах или в непосредственной близости от взрывчатых веществ. Использование устройства со слуховыми аппаратами

и медицинским оборудованием разрешается только после консультации с врачом или специалистом. Продукт должен быть установлен неподвижно.

Громкость должна быть установлена на разумном уровне, а не на максимальном, чтобы избежать усиления окружающего шума.

Предупреждение о вреде для здоровья:

Потеря слуха

Звуковые устройства могут привести к потере слуха. Пользуйтесь устройством с осторожностью и избегайте высоких уровней громкости, которые могут привести к повреждению слуха или к его потере. Полная потеря слуха может случиться, если в течение долгого времени использовать Продукты на максимальных уровнях громкости.

Радиочастотные сигналы

Как правило, электронное оборудование экранировано от РЧ-сигналов. Тем не менее, некоторые электронные устройства могут не иметь экранирования от РЧ-сигналов, исходящих от беспроводного оборудования.

Кардиостимуляторы

Ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует не держать мобильный телефон или другое беспроводное оборудование ближе 16 см от кардиостимулятора во избежание возможных помех. Следите, чтобы не оказать негативного влияния на работу персональных медицинских устройств.

Слуховые аппараты

Некоторые устройства могут вызывать помехи в работе определенных слуховых аппаратов. В случае возникновения таких помех следует проконсультироваться с изготовителем слухового аппарата и обсудить возможности использования альтернативных устройств.

Другое медицинское оборудование

Если вы пользуетесь другими персональными медицинскими устройствами, проконсультируйтесь с изготовителем устройства и (или) врачом, чтобы определить, достаточно ли оно защищено от помех, вызванных внешним радиочастотным излучением. Возможно, ваш врач сможет помочь вам в получении этих сведений.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

В соответствии с применяемыми законами и правовыми нормами в вашей юрисдикции на настоящий Продукт распространяется двухлетняя ограниченная гарантия с даты его первоначального приобретения. Сохраните чек магазина и регистрационные данные в качестве доказательства своей покупки.

Счетом вышеизложенного компания Cardo настоящим гарантирует, что данное изделие не имеет дефектов материалов или изготовления (требуется доказательство покупки и регистрация). В течение гарантийного периода компания Cardo, по своему усмотрению, выполнит ремонт или замену компонентов, которые препятствуют нормальной работе. Такой ремонт или замена будут выполнены бесплатно для заказчика (как детали, так и работа), при условии, что заказчик несет все расходы по транспортировке. Настоящая гарантия не

распространяется на неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, случайной или несанкционированной модификацией или ремонтом.

Настоящий Продукт предназначен для использования только в качестве устройства связи и развлечений и не должен использоваться в каком-либо месте или юрисдикции, где его использование запрещено.

СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ ЗАЯВЛЕНИЯ О ГАРАНТИЯХ И КОМПЕНСАЦИЯХ ПОДРАЗУМЕВАЮТ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ И КОМПЕНСАЦИИ, КОТОРЫЕ ЗАМЕНЯЮТ СОБОЙ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ЛИБО ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ, ВКЛЮЧАЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ГАРАНТИЯМИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО ЦЕЛИ, ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЛИБО ИНУЮ, О КОТОРОЙ КОМПАНИЯ CARDO ЗАЯВИТ ОТДЕЛЬНО. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ РАЗЛИЧНЫМИ В РАЗНЫХ СТРАНАХ ИЛИ В РАЗНЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ. КОМПАНИЯ CARDO НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТЕХ, КОТОРЫЕ ИЗЛОЖЕНЫ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ КОМПАНИЕЙ CARDO ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО НА ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ПОКУПАТЕЛЯ И НЕ МОЖЕТ БЫТЬ НАЗНАЧЕНА ИЛИ ПЕРЕДАНА ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ. КОМПАНИЯ CARDO НЕ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ НИКАКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, СВЯЗАННЫХ С КАКИМИ-ЛИБО ДОПОЛНЕНИЯМИ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ, ЕСЛИ ОНИ НЕ ВЫПОЛНЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ И НЕ ПОДПИСАНЫ ОТВЕТСТВЕННЫМ РУКОВОДИТЕЛЕМ КОМПАНИИ.

Гарантия распространяется на батарея только в том случае, если его емкость падает ниже 50% от номинальной или если батарея дает течь.

Данная гарантия становится недействительной в следующих случаях:

- a) какая-либо из пломб на корпусе или в батарее повреждена либо Продукт или батарея обнаруживают признаки несанкционированного вскрытия;
- b) батарея используется с оборудованием, отличным от того, для использования с которым он предназначен;
- v) Продукт используется не по прямому назначению.
- г) Изделие было приобретено на Интернет-аукционе

Компания Cardo не несет никакой ответственности за прямые или косвенные убытки, ущерб, товарное состояние или потери любого рода, в том числе те, причиной которых явилось использование компонентов или продуктов производства сторонних компаний, отличных от Cardo, в сочетании с Продуктами Cardo, в частности использование зарядных устройств или устройств Bluetooth® сторонних производителей. Кроме того, компания Cardo не несет ответственности за какой-либо ущерб, нанесенный какой-либо части Продукта, в результате использования дополнительного оборудования, которое не произведено компанией Cardo и которое прилагается или используется совместно с Продуктом.

Настоящая гарантия не распространяется на следующие случаи:

1. Дефекты или неисправности, возникшие в результате неправильного использования Продукта или использования его не по назначению.

2. Дефекты или неисправности, возникшие в результате неправильного использования, несчастного случая или небрежности.
3. Дефекты, вызванные неправильной эксплуатацией, техническим обслуживанием, установкой, настройкой или модификацией какого-либо рода.
4. Продукты, вскрытые, разобранные или отремонтированные неавторизованными сторонами.
5. Дефекты или неисправности, возникшие в результате высоких температур, неблагоприятных погодных условий, внешних воздействий либо попадания внутрь пищи и жидкости.
6. Все пластиковые поверхности и другие внешне открытые части, которые были поцарапаны или повреждены после приобретения.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ДАННЫМ CARDO ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОТНОШЕНИИ ПРИЛАГАЕМОГО УСТРОЙСТВА, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ УКАЗАННЫМИ: ЛЮБОГО РОДА ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ЕГО ТОВАРНЫХ КАЧЕСТВ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ, А ТАКЖЕ НАРУШЕНИЕ ПРАВ. УСТРОЙСТВО И ЕГО АКСЕССУАРЫ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ «КАК ЕСТЬ» И «КАК ИМЕЕТСЯ В НАЛИЧИИ» БЕЗ ЛЮБОГО РОДА ГАРАНТИЙ, ПОМИМО УКАЗАННЫХ В ПРИЛАГАЕМОМ РУКОВОДСТВЕ.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ CARDO НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОГО РОДА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ШТРАФНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ТИПИЧНЫЕ ИЛИ НЕПРЯМЫЕ УБЫТКИ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕСПОСОБНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННЫЙ ПРОДУКТ ЛИБО ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ДЕФЕКТОВ ДАННОГО ПРОДУКТА, А ТАКЖЕ ЗА ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ УБЫТКИ, СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА, БУДЬ ТО В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ КОНТРАКТА ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, А ТАКЖЕ ДЕЛИКТА (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ) И ПРОЧ., ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ КОМПАНИИ БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВЕРОЯТНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ВЫ ПРИЗНАЕТЕ И СОГЛАШАЕТЕСЬ С ТЕМ, ЧТО УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ЯВЛЯЮТСЯ ВАЖНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ И ЧТО ПРОДУКТ НЕ МОГ БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕН ВАМ БЕЗ УКАЗАННЫХ ОГРАНИЧЕНИЙ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ НЕ РАЗРЕШЕНЫ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ПОБОЧНЫМИ ИЛИ КОСВЕННЫМИ УБЫТКАМИ, ПОЭТОМУ ОПИСАННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАШЕМУ СЛУЧАЮ.

Компания Cardo оставляет за собой эксклюзивное право на ремонт или замену (на новый или недавно отремонтированный Продукт) устройства или программного обеспечения или на предоставление компенсации в размере закупочной цены по своему усмотрению. ДАННОЕ СРЕДСТВО ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ЯВЛЯЕТСЯ ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ.

Гарантийное обслуживание

Для получения гарантийного обслуживания ваш продукт должен быть зарегистрирован. Зарегистрируйтесь через Интернет по адресу: www.cardosystems.com/registration. Доставьте Продукт вместе с регистрационным номером, квитанцией о покупке (чеком) в любую авторизованный сервисный центр или в магазин, в котором вы приобрели **Продукт**.

Для получения гарантийного обслуживания свяжитесь со службой технической поддержки компании Cardo и получите номер отслеживания RMA или свяжитесь с авторизованным региональным торговым представителем Cardo. Отправьте Продукт надежной почтой вместе с квитанцией о покупке, **которая требуется как доказательство покупки для** гарантийного ремонта. Номер отслеживания RMA должен быть написан на внешней стороне посылки. Отправьте Продукт, оплатив все расходы по пересылке, по адресу, указанному компанией Cardo.

Покупки на интернет-аукционе: Подтверждения приобретения на интернет-аукционе не принимаются для гарантийного обслуживания. Для получения гарантийного обслуживания требуется оригинал или копия чека, выданного первоначальным продавцом. Компания Cardo не производит замену отсутствующих компонентов в случае приобретения на интернет-аукционе.

Другие производители: Компания Cardo не несет ответственности и явным образом выражает отказ от ответственности за способы использования или неправильного использования Продуктов Cardo в сочетании с продуктами, услугами или информацией других поставщиков.

Общие положения

Настоящая гарантия заменяет собой все другие гарантии, выраженные или подразумеваемые, включая, помимо всего прочего, подразумеваемые гарантии коммерческой ценности и пригодности для определенных целей.

1. Компания Cardo не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, связанный с использованием или неправильным использованием какого-либо из Продуктов Компании.
2. Пользователь не должен предпринимать самостоятельных попыток обслуживания, регулировки или ремонта Продукта. Несоблюдение этих условий приведет к аннулированию всех гарантий. В течение гарантийного периода все Продукты должны быть возвращены в пункт покупки или в авторизованный сервисный центр для выполнения всех необходимых работ.
3. Компания не несет ответственности за какие-либо потери или ущерб, возникший во время транспортировки. В случае выполнения ремонтных работ Продукта третьими сторонами, не имеющими явно выраженного разрешения Компании на такие работы, все гарантии аннулируются.
4. Все сведения в настоящем руководстве представлены исключительно в информационных целях и могут быть изменены без предварительного уведомления. Компания Cardo не несет никакой ответственности за возможные ошибки или неточности, которые могут обнаружиться в Руководстве или Кратком руководстве по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ. Обращайте внимание на соответствующие таблички, указывающие на то, что вас обслуживает авторизованный торговый представитель компании Cardo или сервисный центр. Компания Cardo оставляет за собой право вносить изменения в свои Продукты, руководства и технические характеристики в любое время без предварительного уведомления.

ОТКАЗ ОТ ПРАВ И ЛЮБЫХ ПРИТЯЗАНИЙ

Используя Продукт, вы отказываетесь от основных юридических прав, включая право иска. Пожалуйста, внимательно прочитайте следующее, прежде чем приступить к использованию

устройства. Используя Продукт, вы соглашаетесь выполнять положения данного соглашения и теряете право на подачу судебных исков.

Используя Продукт, вы безоговорочно освобождаете Cardo от любого рода ответственности за ущерб, убытки и претензии (включая расходы на адвокатов), которые могут явиться следствием повреждений, увечий или смерти, а также материальных потерь или повреждений в отношении любого транспортного средства, включая ваше собственное, или любого вида собственности или активов, принадлежащих вам лично или какой-либо третьей стороне, в результате использования устройства при любых обстоятельствах, в любых погодных условиях и независимо от юрисдикции.

1. Вы, ваши наследники, юридические представители, преемники или цессионарии, данным добровольно и навсегда освобождаете Cardo от любого рода претензий, судебных разбирательств, долгов, требований и ответственности, которые могут явиться, будь то прямо или косвенно, результатом использования Продукта и стать причиной недомогания, болей, страданий, дискомфорта, увечий, смерти, убытков или ущерба в отношении какого-либо лица или какой-либо собственности, независимо от способа их причинения, БУДЬ ТО В РЕЗУЛЬТАТЕ ХАЛАТНОСТИ ИЛИ ПО ДРУГОЙ ПРИЧИНЕ, которые в будущем могут иметь к вам отношение в результате вышеуказанного использования, в самом полном объеме, предусмотренном действующим законодательством.
2. Вы отдаете себе полный отчет и принимаете на себя все риски, связанные с использованием Продукта, включая риск халатных или ошибочных действий со стороны кого бы то ни было. Вся ответственность, связанная с эксплуатацией Продукта, ложится исключительно на пользователя Продукта.
3. Вы подтверждаете, что физически способны пользоваться Продуктом и у вас нет никаких медицинских противопоказаний, которые могли бы негативно отразиться на вашей способности безопасно его использовать. Вы подтверждаете, что вам минимум

18 (восемнадцать) лет и вы полностью проинформированы о рисках, связанных с использованием Продукта. Кроме того, вы подтверждаете, что не намерены употреблять алкоголь, который может ослабить вашу бдительность, или какие-либо вещества, действующие на психику, а также то, что вы не намерены иметь при себе или употреблять указанные вещества до или во время использования Продукта.

4. Вы полностью признаете наши предостережения и понимаете, что:

- (а) существуют реальные риски и опасность использования Продукта в процессе вождения, включая, помимо всего прочего, увечья, боли, растяжения, переломы, частичный или полный паралич, смерть или другие серьезные повреждения, которые могут привести к инвалидности;
- (б) указанные риски и опасность могут стать следствием халатности производителей или их агентов или любой третьей стороны, которые принимают участие в проектировании или изготовлении Продукта;
- (в) указанные риски и опасность могут явиться следствием как предсказуемых, так и непредсказуемых обстоятельств.
Данным вы принимаете на себя все риски и опасность, а также всю ответственность за любого рода ущерб и/или убытки, причиненные — будь то частично или полностью — вследствие халатности и действий других лиц, включая компанию Cardo.

5. Используя Продукт, вы тем самым подтверждаете, что вы ознакомились с настоящим ограничением ответственности и в полной мере понимаете и принимаете содержащиеся в нем условия.

www.cardosystems.com

© 2013 Cardo Systems, Inc.

The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Cardo Systems, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.